

Javier Pérez Martínez, *Coplas de amor montubias. Poética, retórica y memoria en el amorfino*, Quito, Abya Yala, 2023, 290 páginas

ISBN 978-9942-09-900-6 (impresa)

ISBN 978-9942-09-902-0 (digital)

Eugenio-Enrique Cortés Ramírez
Universidad de Castilla La Mancha

El problema de la pérdida progresiva de una cultura y sus manifestaciones poéticas ha sido una preocupación constante entre investigadores de la cultura y humanistas. También lo es para Javier Pérez Martínez, autor del libro que aquí reseñamos —*Coplas de amor montubias. Poética, retórica y memoria en el amorfino*, Abya Yala, 2023—. Los estudios sobre tradición oral, como expresión de arraigo de los pueblos, despiertan interés porque intentan conocer las causas de los cambios culturales y profundizar en las raíces y la identidad de las gentes. Ante el desvanecimiento de varias de sus manifestaciones culturales más espléndidas, varios de los estudios de tradición oral montubia buscan reivindicar las propias raíces. Con tal inclinación, se ha tomado el amorfino —nombre que se da a la copla de amor en la región— como el mayor signo de identidad. Sin embargo, como mantiene Pérez Martínez, esos estudios, en el mejor de los casos centrados en el texto, se olvidaron de que la poesía popular era funcional y no se podía comprender integralmente sin su contexto. En este trabajo el autor profundiza en el contexto por medio de la observación y el análisis para conocer que los versos de dicha tradición tenían unos fines eróticos, de cohesión social, familiar y de convivencia.

En esa realidad y la finalidad de la tradición repara Pérez Martínez, cuando, para explicar el proceso retórico de la tradición oral, emprende lo que ha denominado *etnografía pragmática*. Para conocer los usos y la vitalidad de la lírica tradicional, el autor se pregunta en sus primeras páginas: “¿cómo y por qué una poesía popular deja de ser popular? Y ¿cómo se vivió la tradición en memoria de los mayores y cómo se contempla hoy como fenómeno social y cultural?” (p. 18). Entre otras, estas preguntas alimentaron el afán investigador que parece se fragua con cierto ánimo de incredulidad al escribir su autor que la poesía popular iba desapareciendo. Con esa hipótesis de la pérdida cultural, Pérez iniciaba la investigación de su tesis doctoral que defendió en Universidad Autónoma de Madrid en 2019. Durante

años viviendo en Ecuador ahondó en la cultura de la costa para desarrollar sus tesis, ahora en este libro, sobre ese proceso retórico de la lírica campesina.

Pandemia mediante, el contenido medular de ese trabajo se ha publicado en la editorial Abya Yala, tras retomar la edición dos años después de su aprobación. Esta editorial, nacida en Quito y especializada en ciencias sociales, es referente en el continente de los estudios de las culturas indígenas. Sus enfoques interdisciplinarios suelen conducirse entre la antropología y la lingüística. Por esa orientación etnográfica y epistemológica de la investigación, que se apoya en la Retórica Cultural y en la semiótica de la obra literaria en general (Albaladejo, 2013), este libro armoniza con las aspiraciones del sello editorial de ahondar sistemáticamente en las culturas del continente americano. A la sintonía gnoseológica, se suma el acierto de acentuar la cultura costeña en una editorial distinguida, cuyas publicaciones se han concentrado en las culturas nativas, de los Andes y la Amazonía, fundamentalmente. Otro libro de Pérez Martínez por publicar, *Versos de amor y sátira en el amorfino...* como clasificación retórica y pedagógica de un *corpus* de coplas, complementa este libro para redondear la investigación original. Ahora, *Coplas de amor montubias...* permite sacar unas conclusiones significativas sobre la evolución de la tradición y, en consecuencia, contribuir al conocimiento de la cultura, literatura y las artes en El Ecuador.

La falta de discernimiento entre las distintas manifestaciones de la tradición en el tiempo, entre la proyección folclórica y el hecho retórico, ha inducido a la mayoría de los autores a tratar esta tradición —y otras similares— como manifestaciones exclusivamente artísticas o dramáticas. El amorfino en su uso genuinamente popular, según defiende Pérez Martínez, se manifestaba con un ánimo de verdad. Se trataba de un hecho retórico o un acto de habla, en palabras del autor, “es un hecho, una acción hablada que acumulaba una posibilidad de consecuencias dentro de su contexto y suponía el contrapunto” (p. 41). En otros trabajos se había escrito con idea de advertir del género lírico folclórico, para coleccionar estrofas o para analizar formalmente el texto, pero no para discernir sobre su realidad discursiva ni efectividad comunicativa. Ese vacío lo ocupa este libro al estudiar el proceso de transformación y cambio en esas costumbres según la concepción de la población y sus necesidades.

El libro analiza la vigencia de la lírica de tradición oral, para lo cual se podría dividir en dos partes. Una primera, menos extensa, que además de tratar las características formales de la copla, indaga sobre la dimensión histórica y discursiva de la tradición oral. Por medio de un ejercicio de dialéctica el autor da a conocer la formación social del amorfino y distingue

el portador de la esta poesía popular. Un recorrido histórico señala el transcurrir de la copla y de ese campesino mestizo y su condición social. La interpretación basada en el estudio del discurso de los versos concluye con que, en su génesis, existe un ánimo de realización de ese mestizo luego montaraz. En una búsqueda existencial, este sujeto —cultural— se vale de la poesía sencilla. A juzgar por el enfoque etnográfico y analítico posterior asociado a la reflexión del proceso retórico y cultural reciente, esta primera parte histórica y discursiva, aunque fragmentaria, se vale con originalidad del contexto histórico y del texto-discurso para sus hallazgos. Con todo, resulta una aproximación estimulante y anuncia diferencias de la tradición que sirven como inspiración para futuras líneas de investigación.

La siguiente parte es el centro de la investigación y se concreta en los capítulos IV y V con la sistematización del trabajo de campo. Un capítulo complementa al otro y ambos permiten la comparación de los grados de efectividad de la poesía según el tiempo. En la relación de ambas partes se comprende al detalle la pérdida cultural. El andamiaje conceptual se sostiene con análisis e interpretación de la información obtenida, lo cual toma importancia por la amplitud de vías para conocer, además del valor deductivo para profundizar en la aculturación, el autor se vale de la inducción, por la observación y la experiencia vivida de sus informantes que desemboca en el análisis narrativo. Aquí destacamos su preferencia antropológica de mucho provecho para la obra. Entonces el valor de la investigación también está en esta perspectiva holística.

El cuarto capítulo es el más científico (también experiencial) por la metódica observación de los velorios en el presente. Tras la observación y recogida de datos en seis encuentros con rueda, se analiza el diálogo en verso según una sistematización del macro acto comunicativo del amorfino. Al valorar la comunicación real y efectiva de ese macro acto se comprende la vigencia de la tradición en Manabí, principalmente en las zonas de Calceta y Canuto. El modelo de sintaxis pragmática del profesor Albaladejo (1983) se emplea para distinguir entre el diálogo real y el inserto literario. Al cuadro original se añade una columna de concepción de contingencia para señalar el grado de posibilidad de cada rueda o diálogo. En virtud de ello, Pérez concluye que la sintaxis del diálogo de las ruedas muestra como factor clave una inclinación a comunicar a un espectador, lo cual limitaría los efectos y consecuencias más reales de tal comunicación. El punto *Síntesis del diálogo y efectividad de la rueda* culmina con que es *imposible* o no deben (*ser*) darse esos efectos de amor. Para sorpresa del mismo autor, esa rigurosa búsqueda de la copla de amor le lleva a encontrar muy viva la lírica de los versos al Niño, unos villancicos campesinos que, según él mismo, se cantan

todavía con emoción y trascendencia. Esa parte también se ordena por autor y se juzgan con sentido como una fase lírica inicial de lo que ha denominado fiesta del verso montubio.

El capítulo siguiente condensa la memoria de las informantes cuyas historias de vida fundamentan las tesis de este libro. El relato de los mayores que vivieron la tradición descubre la vitalidad de la copla en el pasado. Estos epígrafes se leen con agrado por su carga vivencial y originalidad; al mismo tiempo, soportan la exigencia metodológica por su condición cualitativa, variada y precisa. El vacío que el autor advierte por su condición de extranjero se suple con exhaustividad para citar las palabras de sus entrevistados. Ese carácter explicativo que toman las entrevistas también se aprovecha para discernir sobre las causas de esa pérdida cultural. Dos de las razones principales para el cambio de contexto del amorfino se hallan, como vemos, en los títulos de *Distracción* de la tradición: *El parlante ocupa el rito* y *El espectáculo o la competencia por la risa*. No solo estos epígrafes confirman las hipótesis iniciales, sino que profundizan en los hechos que hicieron que los juegos de rueda de enamoramiento fueran desapareciendo y paulatinamente se conservara la tradición como una teatralización y duelos verbales en centros poblados para hacer reír a un público. Esas consecuencias hacen reflexionar a Pérez Martínez en que el cambio de contexto implica un cambio de texto, pues el cambio de su sentido retórico propicia que los versos para enamorar se vayan convirtiendo en versos para hacer reír, de ahí su clasificación: *Versos de amor y sátira en el amorfino...*

En suma, las tesis se dirigen de las vivencias y experiencias a las deducciones de la superposición cultural. Aquí Pérez se apoya en su marco semiótico previo para ensayar eso que ha denominado *Epílogo del amorfino*. En relación con aquellas preguntas, sobre la poesía popular y participada y la memoria de sus mayores culmina con una línea de tiempo del grado de contingencia y efectividad del amorfino, a nuestro juicio muy ambiciosa. En definitiva, nos atrevemos a celebrar este libro y a decir que el diagnóstico de Javier Pérez Martínez, con *Coplas de amor montubias. Poética, retórica y memoria en el amorfino*, es imprescindible para comprender la realidad retórica de estos cantos sencillos. En consideración de este diagnóstico, conocemos los factores culturales y antropológicos que explican la memoria, la realidad y la evolución de la tradición. Así, pues, y a modo de conclusión, tan sólo cabría indicar que su lectura revela el proceso y uso de la esta poesía, por lo que, a partir de sus lecturas, podremos apreciar todas aquellas valiosas herramientas teórico, etnográficas y analíticas que han servido a su autor.



BIBLIOGRAFÍA

- Albaladejo, Tomás (2013): «Retórica cultural, lenguaje retórico y lenguaje literario», *Tonos digital*, 25(0).
- Albaladejo, Tomás (1983): «Pragmática y sintaxis pragmática del diálogo literario: sobre un texto dramático del Duque de Rivas», *Anales de Literatura Española*, 1: 225-247. DOI: <https://doi.org/10.14198/ALEUA.1982.1.09>